

No. 14668. INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 16 DECEMBER 1966¹

N° 14668. PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 16 DÉCEMBRE 1966¹

NOTIFICATION under article 4

Received on:

31 July 1996

COLOMBIA

Authentic text: Spanish.

Registered ex officio on 31 July 1996.

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

31 juillet 1996

COLOMBIE

Texte authentique : espagnol.

Enregistré d'office le 31 juillet 1996.

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 999, p. 171; vol. 1057, p. 407 (rectification of authentic Spanish text); and vol. 1059, p. 451 (corrigendum to vol. 999); for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 17 to 21, as well as annex A in volumes 1256, 1259, 1261, 1272, 1275, 1276, 1279, 1286, 1289, 1291, 1295, 1296, 1299, 1305, 1308, 1312, 1314, 1316, 1324, 1328, 1329, 1333, 1334, 1338, 1339, 1344, 1347, 1348, 1349, 1351, 1352, 1354, 1356, 1357, 1358, 1360, 1365, 1379, 1387, 1389, 1390, 1392, 1393, 1399, 1403, 1404, 1408, 1409, 1410, 1413, 1417, 1419, 1421, 1422, 1424, 1427, 1429, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1441, 1443, 1444, 1455, 1457, 1458, 1462, 1463, 1464, 1465, 1475, 1477, 1478, 1480, 1482, 1484, 1485, 1487, 1488, 1490, 1491, 1492, 1495, 1498, 1499, 1501, 1502, 1505, 1506, 1508, 1510, 1512, 1513, 1515, 1520, 1522, 1525, 1527, 1530, 1533, 1534, 1535, 1540, 1543, 1545, 1548, 1551, 1555, 1556, 1557, 1562, 1563, 1564, 1567, 1570, 1577, 1578, 1579, 1580, 1582, 1593, 1598, 1607, 1637, 1639, 1642, 1643, 1647, 1649, 1650, 1651, 1653, 1654, 1660, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1672, 1673, 1675, 1676, 1678, 1679, 1681, 1685, 1688, 1690, 1691, 1695, 1696, 1703, 1704, 1705, 1709, 1712, 1714, 1717, 1719, 1720, 1722, 1723, 1724, 1725, 1727, 1728, 1730, 1731, 1732, 1734, 1736, 1737, 1745, 1746, 1747, 1753, 1760, 1762, 1765, 1768, 1771, 1774, 1775, 1776, 1777, 1785, 1787, 1788, 1819, 1828, 1830, 1841, 1843, 1844, 1846, 1850, 1851, 1856, 1858, 1863, 1865, 1870, 1885, 1886, 1887, 1889, 1890, 1891, 1893, 1895, 1909, 1918, 1921, 1926, 1927 and 1928.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 999, p. 171; vol. 1057, p. 407 (rectification du texte authentique espagnol); et vol. 1059, p. 451 (rectificatif au vol. 999); pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 17 à 21, ainsi que l'annexe A des volumes 1256, 1259, 1261, 1272, 1275, 1276, 1279, 1286, 1289, 1291, 1295, 1296, 1299, 1305, 1308, 1312, 1314, 1316, 1324, 1328, 1329, 1333, 1334, 1338, 1339, 1344, 1347, 1348, 1349, 1351, 1352, 1354, 1356, 1357, 1358, 1360, 1365, 1379, 1387, 1389, 1390, 1392, 1393, 1399, 1403, 1404, 1408, 1409, 1410, 1413, 1417, 1419, 1421, 1422, 1424, 1427, 1429, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1441, 1443, 1444, 1455, 1457, 1458, 1462, 1463, 1464, 1465, 1475, 1477, 1478, 1480, 1482, 1484, 1485, 1487, 1488, 1490, 1491, 1492, 1495, 1498, 1499, 1501, 1502, 1505, 1506, 1508, 1510, 1512, 1513, 1515, 1520, 1522, 1525, 1527, 1530, 1533, 1534, 1535, 1540, 1543, 1545, 1548, 1551, 1555, 1556, 1557, 1562, 1563, 1564, 1567, 1570, 1577, 1578, 1579, 1580, 1582, 1593, 1598, 1607, 1637, 1639, 1642, 1643, 1647, 1649, 1650, 1651, 1653, 1654, 1660, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1672, 1673, 1675, 1676, 1678, 1679, 1681, 1685, 1688, 1690, 1691, 1695, 1696, 1703, 1704, 1705, 1709, 1712, 1714, 1717, 1719, 1720, 1722, 1723, 1724, 1725, 1727, 1728, 1730, 1731, 1732, 1734, 1736, 1737, 1745, 1746, 1747, 1753, 1760, 1762, 1765, 1768, 1771, 1774, 1775, 1776, 1777, 1785, 1787, 1788, 1819, 1828, 1830, 1841, 1843, 1844, 1846, 1850, 1851, 1856, 1858, 1863, 1865, 1870, 1885, 1886, 1887, 1889, 1890, 1891, 1893, 1895, 1909, 1918, 1921, 1926, 1927 et 1928.

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

COLOMBIAN MISSION TO THE UNITED NATIONS

No. 2292

La Misión Permanente de Colombia saluda muy atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas con ocasión de hacerle llegar, en cumplimiento de lo dispuesto en el numeral 3o del artículo 4o del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, copia del decreto 1303 del 25 de julio de 1996, por medio del cual el Gobierno Nacional dispuso el levantamiento del Estado de Conmoción Interior y prorrogó, con base en las facultades que le confiere el artículo 213 de la Constitución política, algunas de las disposiciones dictadas al amparo de los Decretos Nos 1.900 del 2 de noviembre de 1.995, 208 del 29 de enero de 1.996 y 777 del 29 de abril de 1.996 .

La Misión Permanente de Colombia informó en su momento sobre las garantías restringidas mediante los Decretos No 1901 de 1.995, (Nota 886 del 21 de marzo de 1.996), No 717 de 1.996, (Nota 1384 del 21 de marzo de 1.996), No 900 de 1.996. (Nota 1887 del 18 de junio de 1.996).

Los decretos 1902 y 2110 ambos de 1.995, no suspendieron o restringieron ninguna de las garantías establecidas en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos

La Misión permanente de Colombia hace propicia la ocasión para reiterar al Secretario General de las Naciones Unidas las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 30 de julio de 1.996

REPÚBLICA DE COLOMBIA

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

Decreto No. 1303 de 25 julio 1996
“Por el cual se levanta el Estado de Conmoción Interior
y se proroga la vigencia de unas disposiciones”

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA

en ejercicio de las facultades que le confiere el artículo 213 de la
Constitución Política, y

C O N S I D E R A N D O :

Que por decreto 1900 de noviembre 2 de 1995, se declaró el Estado de Conmoción Interior en todo el territorio Nacional a partir de la vigencia de dicho decreto y hasta las veinticuatro (24:00) horas del día 30 de enero de 1996;

Que por decreto 208 de enero 29 de 1996 se prorrogó el Estado de Conmoción Interior por noventa (90) días contados a partir del 31 de enero de 1996;

Que por decreto 777 de abril 29 de 1996 se prorrogó por segunda vez el Estado de Conmoción Interior por noventa (90) días contados a partir del 30 de abril de 1996;

Que en desarrollo de los decretos citados y en ejercicio de las facultades que le confiere al Gobierno Nacional, el artículo 213 de la Constitución Política, el Gobierno dictó varias medidas, como a continuación se señala:

- Decreto 1901 de 1995, "Por el cual se dictan normas en materia de orden público en todo el territorio Nacional".
- Decreto 1902 de 1995, "Por el cual se toman medidas en materia de información y se dictan otras disposiciones".

- Decreto 2110 de 1995. "Por el cual se reglamenta el decreto 1902 de 1992".
- Decreto 717 de 1996, "Por el cual se dictan medidas tendientes a la preservación del orden público".
- Decreto 900 de 1996, "Por el cual se adoptan medidas tendientes a controlar la acción de las organizaciones criminales y terroristas en las zonas especiales de orden público".

Que las medidas adoptadas han contribuido a conjurar las causas que motivaron la declaratoria del Estado de Conmoción Interior, por lo cual resulta necesario prorrogar la vigencia de las medidas aquí señaladas, con el fin de proteger a la población civil de las acciones de las diversas organizaciones criminales y terroristas;

Que de conformidad con el artículo 213 de la Constitución Política los decretos legislativos que dicte el Gobierno dejarán de regir tan pronto como se declare restablecido el orden público, no obstante lo cual el Gobierno puede prorrogar su vigencia hasta por noventa (90) días más;

D E C R E T A :

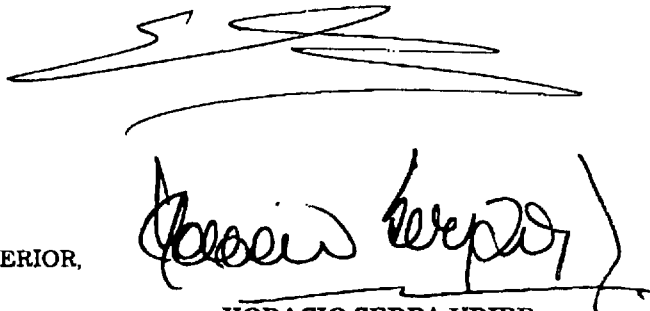
ARTICULO PRIMERO.- A partir del día 29 de julio de 1996, levántase el Estado de Conmoción Interior declarado por decreto 1900 de 1995 y prorrogado mediante los decretos 208 de 1995 y 777 de 1996.

ARTICULO SEGUNDO.- Prorrógase por noventa (90) días, a partir del 29 de julio de 1996 la vigencia de los decretos 1901 de 1995, 1902 de 1995, 2110 de 1995, 717 de 1996 y 900 de 1996, en los términos y condiciones señalados por la H. Corte Constitucional.

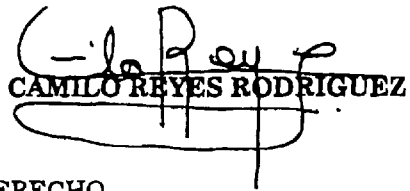
ARTICULO TERCERO.- El presente decreto rige a partir de la fecha de su expedición.

COMUNIQUESE, PUBLIQUESE Y CUMPLASE

Dado en Santafe de Bogotá, D.C., a los 25 Jul 1996



EL MINISTRO DEL INTERIOR,

HORACIO SERPA URIBEEL VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES,
ENCARGADO DE LAS FUNCIONES DEL DESPACHO
DE LA MINISTRA DE RELACIONES EXTERIORES,**CAMILO REYES RODRIGUEZ**

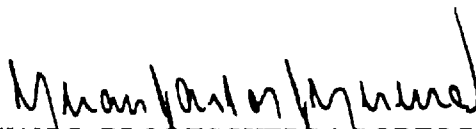
EL MINISTRO DEL JUSTICIA Y DEL DERECHO,


CARLOS EDUARDO MEDELLIN BECERRA

EL MINISTRO DE HACIENDA Y CREDITO PUBLICO,


JOSE ANTONIO OCAMPO GAVIRIA

EL MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL,



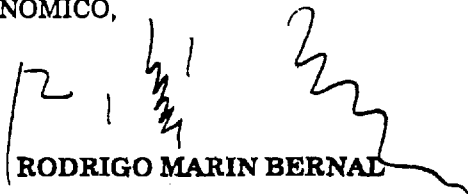
JUAN CARLOS ESGUERRA PORTOCARRERO

LA MINISTRA DE AGRICULTURA,



CECILIA LOPEZ MONTANO

EL MINISTRO DE DESARROLLO ECONOMICO,



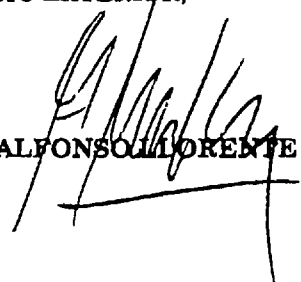
RODRIGO MARIN BERNAL

EL VICEMINISTRO DE ENERGIA,
ENCARGADO DE LAS FUNCIONES DEL
DESPACHO DEL MINISTRO DE MINAS Y ENERGIA,



LEOPOLDO MONTAÑEZ CRUZ

EL VICEMINISTRO DE COMERCIO EXTERIOR,
ENCARGADO DE LAS FUNCIONES DEL
DESPACHO DEL MINISTRO DE COMERCIO EXTERIOR,

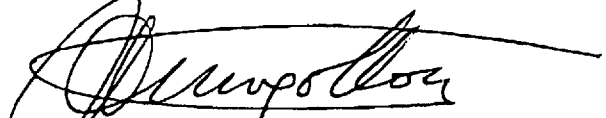


ALFONSO LORENTE SARDI


LA MINISTRA DE EDUCACION NACIONAL,


OLGA DUQUE DE OSPINA

EL MINISTRO DEL MEDIO AMBIENTE,


JOSE VICENTE MOGOLLON VELEZ

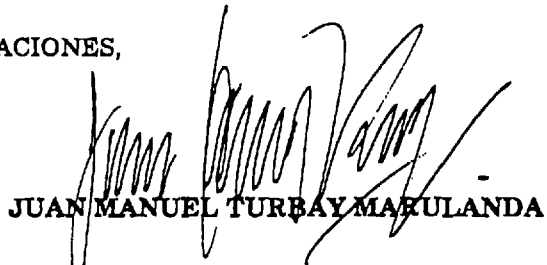
EL MINISTRO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL,


ORLANDO OBREGON SABOGAL


LA MINISTRA DE SALUD,


MARIA TERESA FORERO DE SAADE

EL MINISTRO DE COMUNICACIONES,


JUAN MANUEL TURBAY MARULANDA

EL MINISTRO DE TRANSPORTE


CARLOS HERNAN LOPEZ GUTIERREZ